

Международный союз патентной кооперации (Союз РСТ)

Ассамблея

**Сорок девятая (21-я очередная) сессия
Женева, 2–11 октября 2017 г.**

ПРОДЛЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПОИСКОВЫХ ОРГАНОВ И ОРГАНОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ В РАМКАХ РСТ

Документ подготовлен Международным бюро

1. Комиссар по патентам Канады сообщил Международному бюро, что завершить соответствующие национальные процессы, необходимые для утверждения нового соглашения, которое включено в приложение IV к документу РСТ/A/49/2, до 31 декабря 2017 г. невозможно.
2. В связи с этим предлагается использовать тот же подход, который уже было предложено использовать в отношении Австралийского патентного ведомства в документе РСТ/A/49/2, а именно:
 - (a) продлить срок назначения Комиссара по патентам Канады в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы до 31 декабря 2027 г., как предлагается в пункте 10(iii) документа РСТ/A/49/2;
 - (b) утвердить проект соглашения между Международным бюро и Комиссаром по патентам Канады, идентичное предложенному в документе РСТ/A/49/2, заменив дату в статье 9 (Вступление в силу) датой, которая будет определена позднее; и
 - (c) также утвердить продление существующего соглашения между Международным бюро и Комиссаром по патентам Канады на срок до одного года, в ожидании ратификации нового соглашения, и предусмотреть, что существующее

соглашение автоматически теряет силу после вступления в силу нового соглашения.

3. Таким образом, в документ PCT/A/49/2 вносятся следующие поправки:

(i) В пункты 8 и 9 следует включить указание на Комиссара по патентам Канады, сформулировав их следующим образом:

«8. Предлагается предусмотреть вступление в силу всех соглашений, кроме соглашения между Австралийским патентным ведомством и Международным бюро, а также соглашения между Комиссаром по патентам Канады и Международным бюро, 1 января 2018 г., по истечении срока действия существующих соглашений.

9. Что касается Австралийского патентного ведомства и Комиссара по патентам Канады, ~~Правительство Австралии не сможет соответствующие правительства не смогут~~ завершить необходимые процедуры внутренней ратификации до истечения срока действия существующих ~~ее~~ соглашений ~~я~~ (31 декабря 2017 г.). В связи с этим предлагается продлить существующие ~~ее~~ соглашения ~~я~~ на срок до одного года, в ожидании ратификации новых ~~ее~~ соглашений ~~я~~, и предусмотреть, что существующие ~~ее~~ соглашения ~~я~~ автоматически теряют ~~я~~ силу после вступления в силу новых ~~ее~~ соглашений ~~я~~. В Приложениях ~~и~~ II и IV к настоящему документу содержится как соглашение о продлении срока, так и новое соглашение с Австралийским патентным ведомством и Комиссаром по патентам Канады соответственно».

[Примечание: изменения в обоих пунктах показаны с помощью подчеркиваний и зачеркиваний, которые не являются частью окончательного варианта текста.]

(ii) Приложение IV (Проект соглашения между Комиссаром по патентам Канады и Международным бюро) заменяется приложением к настоящему документу, в котором приводится как новый проект соглашения о продлении полномочий, так и измененная версия проекта основного соглашения, в соответствии с пунктом 2(b) выше.

[Приложение следует (заменяя приложение IV в документе PCT/A/49/2)]

Поправка к Соглашению

между Комиссаром по патентам Канады
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады
в качестве Международного поискового органа
и Органа международной предварительной экспертизы
в соответствии с Договором о патентной кооперации

Преамбула

Комиссар по патентам Канады и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

учитывая, что срок действия Соглашения между Комиссаром по патентам Канады и Международным бюро ВОИС о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации (РСТ) от 13 декабря 2007 г. (Соглашение), заключенного на основании статей 16(3) и 32(3), составляет 10 лет: с 1 января 2008 г. по 31 декабря 2017г.,

учитывая внесенные с это Соглашение в 2010 г. поправки, которые были опубликованы в Бюллетене РСТ 22 июля 2010 г.,

учитывая, что Комиссар по патентам Канады и Международное бюро ВОИС уже начали переговоры по новому соглашению, как предусмотрено в статье 10 Соглашения,

признавая, что Комиссар по патентам Канады не сможет завершить внутренние процедуры, необходимые для ратификации нового соглашения о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации, до истечения срока действия Соглашения 31 декабря 2017 г.;

настоящим договорились о нижеследующем:

Статья 1

Продление Соглашения

(1) Срок действия Соглашения между Комиссаром по патентам Канады и Международным Бюро ВОИС, подписанного 13 декабря 2007 г., включая поправки и приложения к нему, продлевается настоящим до более ранней из двух следующих дат: 31 декабря 2018 г. или дня, предшествующего дню вступления в силу нового Соглашения с тем же предметом, заключенного в соответствии со статьями 16(3)(b) и 32(3) РСТ и внутренними правовыми и конституционными процедурами Канады.

(2) В связи с этим упоминания даты «31 декабря 2017 г.», содержащиеся в статьях 10 и 12 Соглашения, соответствующим образом исправляются на «31 декабря 2018 г.».

Статья 2
Утверждение и вступление в силу

(1) В соответствии со статьей 11(1) Соглашения, настоящая поправка подлежит утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации.

(2) С учетом положений пункта 1 настоящей статьи, настоящая поправка вступает в силу 31 декабря 2017 г.

В удостоверение чего стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и французском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Комиссара по патентам Канады:

За Международное бюро Всемирной
организации интеллектуальной
собственности:

Проект соглашения

между Комиссаром по патентам Канады
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады
в качестве Международного поискового органа
и Органа международной предварительной экспертизы
в соответствии с Договором о патентной кооперации

Пreamбула

Комиссар по патентам Канады и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

учитывая, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Комиссара по патентам Канады в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

настоящим договорились о нижеследующем:

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
 - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
 - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
 - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
 - (e) «правило» означает правило Инструкции;
 - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
 - (g) «Орган» означает Комиссара по патентам Канады;
 - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

Статья 6

Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении Е к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

Статья 7
Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

Статья 8
Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

Статья 9
Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу *[дата]*.

Статья 10
Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении A к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении B к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12 Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Комиссар по патентам Канады письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Комиссара по патентам Канады о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

В удостоверение чего стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и французском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

Комиссар по патентам Канады:

За Международное бюро Всемирной
организации интеллектуальной
собственности:

Приложение А
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Канада и государства, считающиеся развивающимися странами в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Если Орган составляет отчет о международном поиске – Канада и государства, считающиеся развивающимися странами в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский, французский.

Приложение В
Дополнительный международный поиск:
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Канады.

Приложение D
Пошлины и сборы

Часть I. Перечень пошлин и сборов

Вид пошлины или сбора	Сумма (канадские доллары)
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	1 600
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	1 600
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	800
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	800
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1 <i>ter</i> и 94.2) в электронной форме	
(a) за первые 7 мегабайт, плюс	10 ¹
(b) за каждые дополнительные 10 мегабайт или менее, сверх первых 7 мегабайт	10 ¹
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b) 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 страницу (на бумаге)	1 ¹

Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин

- (1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.
- (2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.
- (3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска 25% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска.
- (4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.
- (5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

Приложение E
Классификация

¹ В связи с правилами 44.3(b) и 71.2(b), Орган, выступая в качестве Международного поискового органа, бесплатно предоставляет заявителям первую копию всех документов, относящихся к непатентной литературе, цитируемых в отчете о международном поиске. Первая копия каждого цитируемого документа, относящегося к непатентной литературе, предоставляется указанным или выбранным ведомствам бесплатно по их запросу. В качестве Органа международной предварительной экспертизы Орган предоставляет первую копию всех дополнительных документов, относящихся к непатентной литературе, цитируемых в заключении международной предварительной экспертизы, но не цитируемых в отчете о международном поиске заявителям и выбранным ведомствам бесплатно по их запросу.

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

английский, французский.

Приложение G
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Конец приложения и документа]